



# JAPAN P&I NEWS

組合員各位

## 新型コロナウイルス流行について

2019年12月31日に中国武漢市での原因不明の肺炎の症例が[世界保健機関 \(WHO\)](#) に報告され、2020年1月7日には中国当局により、新型コロナウイルス (2019-nCoV) が原因ウイルスとして特定されました。新型コロナウイルスによるとみられる肺炎の患者数が増えていることを受けて、WHOは1月22日に専門家による緊急会合を開催し、まだ発表されていませんが「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態」を宣言するか協議をしています。

現時点で、新型コロナウイルスに対する有効なワクチンや治療法はありません。WHOでは、新型コロナウイルスによる肺炎が流行している地域への渡航に関し一般的な感染症予防と同じく以下の予防の実践を推奨しています ([2020年1月10日付 WHO アドバイス](#))。

- 急性呼吸器感染症になっている方との濃厚な接触を避ける。
- 頻繁に手洗いを行う。特に病気の方やその環境と直接的に接触した後は手洗いをする。
- 生きている又は死んだ家畜や野生動物との密接な接触を避ける。
- 急性呼吸器感染症の症状が出た場合には、旅行者は咳エチケットを実践する。(一定の距離を保ち、咳やくしゃみをするときには使い捨てティッシュまたは衣服で覆い、手を洗う。)

船内での感染症予防にも有効ですので、頻繁に手洗いを行う等、衛生管理を徹底するようご注意ください。

また、中国の海事サービスと海上保険クレームハンドリング会社 Oasis P&I Services Company Limited から中国港湾で留意すべき点についてのサーキュラーを入手しましたので、添付のとおりご案内します。

なお、最新の新型コロナウイルスの情報は、WHOサイトを、日本国内における情報については国立感染症研究所のサイトをご参照願います。

WHO : <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

国立感染症研究所 : <https://www.niid.go.jp/niid/ja/diseases/ka/corona-virus/2019-ncov.html>

以上

添付資料 : OASIS P&I Services Company Limited Circular No.2001



24 hour duty phone: +86 150 1080 6478

email: [oasis@oasispandi.com](mailto:oasis@oasispandi.com)

[www.oasispandi.com](http://www.oasispandi.com)

Shanghai Dalian Tianjin Beijing Qingdao

Guangzhou Xiamen Ningbo Hongkong

**Oasis Circular No.: 2001**

**Subject: Alert over the Outbreak of a New Coronavirus in China**

The outbreak of a new coronavirus stemming from the inland city, Wuhan, Hubei province, has taken nine lives and afflicted more than 440 others in China ahead of the Lunar New Year holiday during which hundreds of millions of people are expected to travel. Although currently Wuhan remains the most seriously affected city, confirmed cases of infection have been reported at other places including some port cities such as Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, Tianjin, etc. Additional cases are identified in a growing number of countries internationally.

### Wuhan virus: Where known cases have been found in Asia



The coronavirus, which causes a type of pneumonia, was first reported in late December 2019. Typical symptoms include **fever, cough, difficulty in breathing and fatigue**. Authorities have confirmed that this new virus can **spread between humans**.

Because the virus can pass from person to person, relevant medical and quarantine authorities in China are highly alerted to control and supervise any suspected cases. In case a crewmember is showing the typical symptoms on board and would like to disembark to see a doctor, it is very likely that additional checks and precautionary measures will be conducted by quarantine officers.

In view of the current situation, we would suggest ship owners to alert their vessels which are calling or will call Chinese ports in the near future until the situation improves:

(1) in case any suspected case of coronavirus is found on board, the ship should report to the owners immediately and arrange to seek professional medical assistance from ashore for the affected crewmember as early as possible. At the same time, proper prevention and separation measures should be taken to avoid contact with other crewmembers to reduce the possibility of any virus being spread. Furthermore, owners are required to report such cases to local quarantine authorities under relevant laws.

(2) vessels visiting Chinese ports during this period are suggested to minimize interpersonal exchanges with people from ashore as much as possible. Ships are also reminded to alert the crew of the risks at ports where coronavirus cases have been reported and require them to take necessary precautionary measures such as wearing masks, etc.

(3) During the ship's stay at Chinese ports where confirmed cases have been reported, the crew are suggested to be more careful with personal hygiene, such as wearing masks, washing hands more frequently, avoiding contact with people who show symptoms of flu or high temperature etc. Disembarkation is suggested to be avoided unless it is absolutely necessary.

We hope the above is of assistance. Should you have any query, please feel free to contact us.

Best regards,

Oasis P&I Services Company Limited